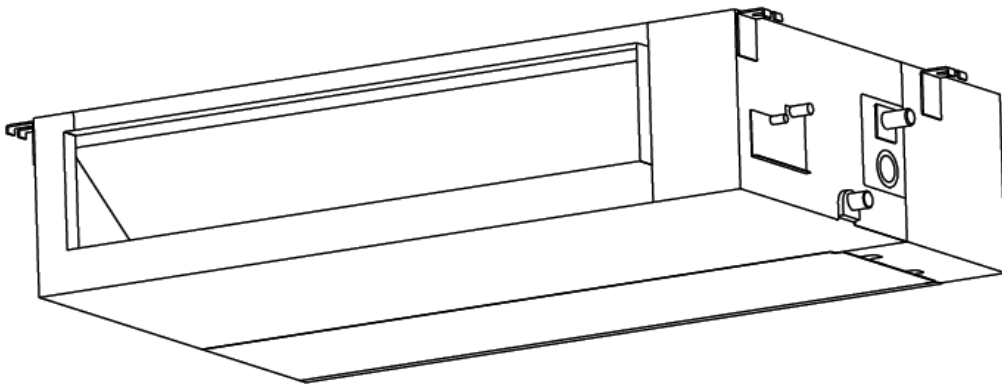




# MANUAL DEL USUARIO

*Tipo de conducto*



**frigicoll**

Muchas gracias por comprar nuestro equipo de aire acondicionado.  
Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

Con la finalidad de mejorar el producto, el diseño y especificaciones previamente mencionados están sujetos a cambios sin previo aviso. Póngase en contacto con la agencia comercial o el fabricante para obtener más información

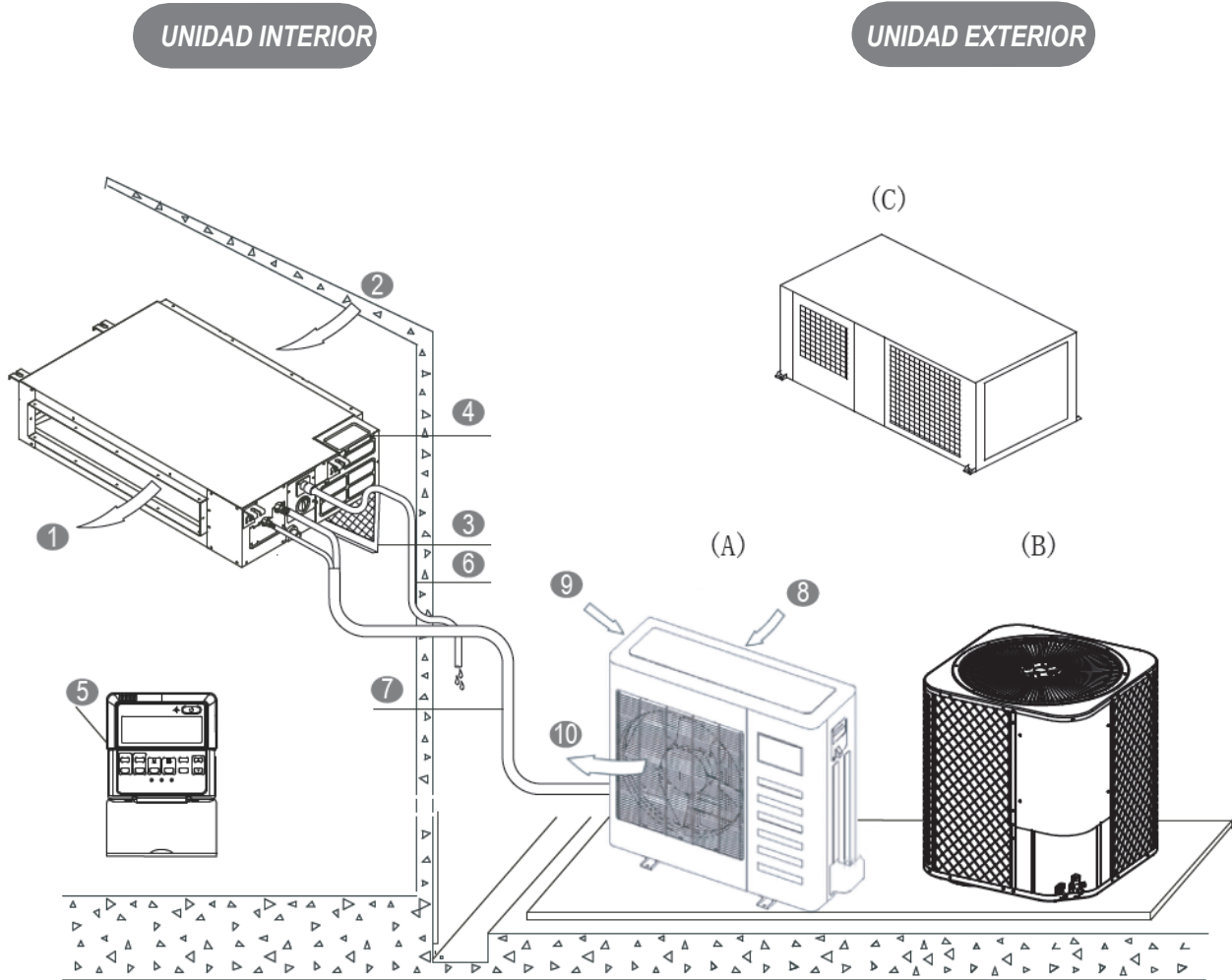


Fig.1

**UNIDAD INTERIOR**

- ① Salida de aire
- ② Entrada de aire
- ③ Filtro de aire (en algunos modelos)
- ④ Caja de control eléctrico
- ⑤ Mando con cable (en algunos modelos)
- ⑥ Tubería de drenaje

**UNIDAD EXTERIOR (A,B,C)**

- ⑦ Tubería de conexión
- ⑧ Entrada de aire
- ⑨ Entrada de aire (lateral y posterior)
- ⑩ Salida de aire

**NOTA**

Todas las imágenes de este manual solo tienen fines explicativos. Pueden variar ligeramente con respecto al aire acondicionado que haya adquirido (según el modelo). La forma real prevalecerá.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD.....	1
NOMBRES DE LOS COMPONENTES.....	2
FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO.....	3
RECOMENDACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO.....	3
MANTENIMIENTO.....	3
LOS SÍNTOMAS SIGUIENTES NO SON PROBLEMAS DEL AIRE ACONDIC. ....	5
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	6

## 1. INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Para evitar lesiones físicas y daños materiales, siga las siguientes instrucciones. Un uso incorrecto por omitir las instrucciones puede causar daños o lesiones.

Los consejos de seguridad aquí enumerados se dividen en dos categorías. En cualquier caso, lea detenidamente la información sobre seguridad que figura a continuación.



### PELIGRO

Este dispositivo se debe instalar de acuerdo con las normas nacionales de cableado. La omisión de alguna de estas advertencias podría provocar lesiones.



### PRECAUCIÓN

El incumplimiento de una precaución puede causar lesiones o daños en el equipo.



### PELIGRO

**Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca de la instalación del aire acondicionado.** Una instalación inadecuada llevada a cabo por usted mismo, puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

**Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca de la realización de mejoras, reparaciones y mantenimiento del equipo.** Una mejora, reparación o mantenimiento inadecuados pueden provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

**En caso de que detecte cualquier anomalía como, por ejemplo, olor a quemado, desconecte la alimentación y contacte con su distribuidor para recibir instrucciones y, así, evitar lesiones, descargas eléctricas o incendios.**

**Nunca permita que la unidad interior o el mando a distancia se mojen.** Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

**No pulse los botones del mando a distancia con objetos duros y punzantes.** Podría dañar el mando a distancia.

**Nunca sustituya un fusible por otro que tenga una corriente nominal equivocada u otros cables cuando se funda un fusible.** El uso de cables o cables de cobre puede provocar que la unidad se estropee o cause un incendio.

**Exponer el cuerpo al flujo de aire durante mucho tiempo no es bueno para la salud.**

**No inserte dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire.**

El ventilador puede producir lesiones cuando gira a gran velocidad.

**Nunca utilice aerosoles inflamables, tales como lacas, barnices o pinturas cerca de la unidad.**

Podría provocar un incendio.

**Nunca toque la salida de aire o las rejillas horizontales con la lama oscilante en funcionamiento.**

Los dedos podrían quedar atrapados o la unidad podría averiarse.

**No coloque objetos en la entrada o salida de aire.**

Es peligroso que haya objetos en contacto con el ventilador a alta velocidad.

**Nunca lleve a cabo tareas de inspección o mantenimiento por sí mismo.**

Solicite a un técnico cualificado que lleve a cabo este trabajo.

**No deseche este producto como residuo urbano no seleccionado. Es necesaria la recogida selectiva de este tipo de residuos para ser sometidos a tratamientos especiales.**

No deseche dispositivos eléctricos como residuos urbanos no seleccionados: utilice instalaciones de recogida selectiva.

Contacte con las autoridades locales para obtener información acerca de los sistemas de conexión disponibles.

**Cuando los equipos eléctricos de desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas se pueden filtrar en las aguas subterráneas y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar**

**Para evitar fugas de refrigerante, póngase en contacto con su distribuidor.**

Cuando el sistema se instala y se utiliza en una estancia pequeña, es necesario mantener la concentración de refrigerante, en caso de que salga, por debajo del límite. De lo contrario, el oxígeno de la estancia podría verse afectado y ello podría provocar un accidente grave.

**El refrigerante del aire acondicionado es seguro y no suele provocar fugas.**

Si se producen fugas de refrigerante a la estancia y este entra en contacto con la llama de un mechero, un calefactor o una cocina, se pueden desprender gases nocivos.

**Apague los dispositivos de calefacción por combustible que haya, ventile la habitación y póngase en contacto con el distribuidor al que haya comprado la unidad.**

No utilice el aire acondicionado hasta que un técnico cualificado confirme que se ha reparado la sección en la que había fuga de refrigerante.



### PRECAUCIÓN:

**No utilice el aire acondicionado para otros fines.**

Para evitar el deterioro de la unidad, no utilice el aparato de aire acondicionado para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.

**Antes de proceder a su limpieza, asegúrese de que el equipo no está en funcionamiento, apague el interruptor o desconecte el cable de alimentación.**

En caso contrario, se podrían ocasionar lesiones físicas o una descarga eléctrica.

**Para evitar descargas eléctricas o incendios, asegúrese de instalar un detector de fugas a tierra.**

**Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado esté conectado a tierra.**

Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que la unidad está conectada a tierra y que el cable a tierra no está conectado a tuberías de gas o agua, pararrayos o cables a tierra telefónicos.

**Para evitar daños, no retire los protectores de ventilador de la unidad exterior.**

**No maneje el aire acondicionado con las manos mojadas.**

Podría producirse una descarga eléctrica.

**No toque las aletas del intercambiador de calor.**

Estas aletas son afiladas y podría cortarse.

**No coloque bajo la unidad interior elementos que puedan resultar dañados por la humedad.**

Si la humedad supera el 80 %, la salida de drenaje está obstruida o el filtro está sucio, se podrían formar condensaciones.

**Tras un uso prolongado, compruebe que el soporte de la unidad y los accesorios no estén dañados.**

De ser así, la unidad podría caer y provocar lesiones.

**Para evitar falta de oxígeno, ventile la estancia suficientemente si los equipos con llama se usan junto con el aire acondicionado.**

**Coloque la manguera de desagüe de modo que garantice un drenaje fluido.** Un drenaje incompleto podría provocar humedades en el edificio, los muebles, etc.

**Nunca toque las partes internas del mando.**

No extraiga el panel frontal. Es peligroso tocar algunas de las partes internas, ya que se podría producir una avería en el equipo.

**No exponga directamente al flujo de aire a niños pequeños, animales o plantas.**

Puede provocar efectos adversos en niños pequeños, animales y plantas.

**No permita a los niños subirse a la unidad exterior y evite colocar objetos encima.**

Una caída o tropiezo podría provocar lesiones.

**No ponga en funcionamiento el aire acondicionado si está utilizando en la habitación un insecticida.**

De lo contrario, podría ocurrir que las sustancias químicas se depositaran en la unidad y ello podría ser perjudicial para quienes son hipersensibles a los productos químicos.

**No coloque aparatos que puedan provocar un incendio en lugares expuestos al flujo de aire de la unidad o bajo la unidad interior.**

Puede provocar una combustión incompleta o deformar la unidad debidas al calor.

**No instale el aire acondicionado en ningún lugar en el que puedan producirse fugas de gas inflamable.**

En caso de producirse fugas de gas cerca del aire acondicionado, se podría provocar un incendio.

**El aparato no deberá ser utilizado por menores o personas enfermas sin supervisión.**

**No instale el aire acondicionado en habitaciones húmedas, como el cuarto de baño o el lavadero.**

**Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más, personas con capacidad física, sensorial o mental reducida y personas con falta de experiencia y conocimientos bajo supervisión o tras haber recibido las instrucciones necesarias para utilizar el equipo de forma segura y haber entendido los riesgos que ello implica. No se debe permitir a los niños jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.**

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad física, sensorial o mental reducida ni por personas con falta de experiencia o conocimientos, a menos que se encuentren bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su salud.

No se debe permitir a los niños jugar con el dispositivo.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su distribuidor autorizado u otra persona de cualificación similar deberán sustituirlo para evitar el peligro que esto conlleva.

## 2. NOMBRES DE LOS COMPONENTES

**El equipo de aire acondicionado consta de la unidad interior, la unidad exterior, la tubería de conexión y el mando a distancia.**

(Véase la Fig. 2-1)

**Indicadores de funcionamiento en el panel de visualización de la unidad interior**

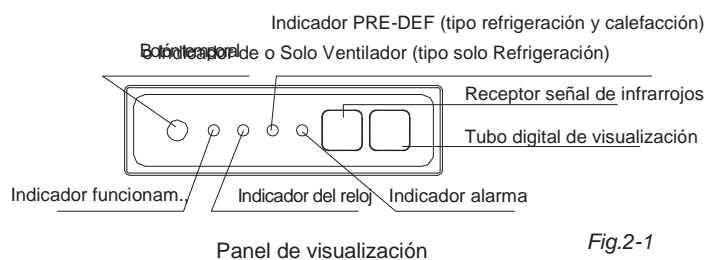


Fig.2-1

En el tipo Inverter, el interruptor se utiliza solo con fines de posventa, el usuario no debería pulsarlo.

Para el tipo de frecuencia fija, esta función se utiliza para poner en marcha la unidad de forma provisional en caso de que no pueda encontrar el mando a distancia o si sus pilas están agotadas. Con el BOTÓN PROVISIONAL de la caja de control situada en la rejilla de entrada de aire de la unidad interior es posible seleccionar dos modos, incluidos el AUTOMÁTICO y REFRIGERACIÓN FORZADA. Cuando pulse este botón, el aire acondicionado funcionará en este orden: AUTOMÁTICO FORZADO, REFRIGERACIÓN FORZADA, APAGADO y, de nuevo el modo AUTOMÁTICO FORZADO.

### 1 AUTOMÁTICO FORZADO

El indicador de FUNCIONAMIENTO está encendido y el aire acondicionado funcionará en modo AUTOMÁTICO FORZADO. El funcionamiento del mando a distancia está habilitado para funcionar de acuerdo con la señal recibida.

### 2 REFRIGERACIÓN FORZADA

El indicador de FUNCIONAMIENTO parpadea, el aire acondicionado cambiará a modo AUTOMÁTICO FORZADO después de haber sido forzado a funcionar durante 30 minutos en modo Refrigeración a ALTA velocidad. El mando a distancia está desactivado.

### 3 APAGADO

El indicador de FUNCIONAMIENTO se apaga. El aire acondicionado está APAGADO mientras el mando a distancia está funcionando.

## NOTA

Este manual no incluye las funciones del mando a distancia, véase el <<Manual del usuario del mando a distancia>> que se entrega con la unidad para obtener más información.

### 3. FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Utilice el equipo a la siguiente temperatura para lograr un funcionamiento seguro y eficaz. **Máxima temperatura de funcionamiento del aire acondicionado. (Calefacción/Refrigeración)**

Tabla 2-1

Temperatura Modo	Temperatura exterior	Temperatura ambiente
Operación de refrigeración	0 °C ~ 50 °C / 32 °F ~ 122 °F	17 °C ~ 32 °C (62 °F ~ 90 °F)
	-15 °C ~ 50 °C / 5 °F ~ 122 °F (para modelos con un sistema de refrigeración de baja temperatura)	
Operación de calefacción (tipo solo refrigeración)	-15 °C ~ 24 °C / 5 °F ~ 76 °F	0 °C ~ 30 °C (32 °F ~ 86 °F)
Modo Aire Seco	0 °C ~ 50 °C / 32 °F ~ 122 °F	17 °C ~ 32 °C (62 °F ~ 90 °F)

#### **NOTA**

- 1 Si se utiliza el aire acondicionado fuera de las condiciones anteriores, podría producirse un funcionamiento anormal de la unidad.
- 2 Cuando hay un elevado nivel de humedad en la estancia, es normal que se produzcan condensaciones en la superficie del aire acondicionado. Por favor, cierre puertas y ventanas.
- 3 Dentro de ese rango de temperaturas de funcionamiento se conseguirá un rendimiento óptimo.

#### ■ **Función Protección de tres minutos**

La función de protección evita que el aire acondicionado se ponga en marcha durante aproximadamente 3 minutos cuando se reinicia justo después de haberlo utilizado.

#### ■ **Fallo de corriente**

En caso de producirse un apagón mientras el equipo está funcionando, la unidad se detendrá por completo.

- El indicador de FUNCIONAMIENTO de la unidad interior empezará a parpadear cuando se restablezca la electricidad.
- Para ponerlo en marcha de nuevo, pulse el botón ON/OFF del mando a distancia.
- La presencia de rayos o de un teléfono inalámbrico de coche cerca de la unidad puede provocar averías.

Desconecte la unidad de la corriente y después vuelva a conectarla. Para reanudar el funcionamiento, pulse el botón ON/OFF del mando a distancia.

#### ■ **Detección de fugas de refrigerante (opcional):**

Con esta nueva tecnología, la zona de visualización mostrará EC (sies aplicable) y el indicador LED seguirá parpadeando si la unidad exterior detecta una fuga de refrigerante.

### 4. RECOMENDACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO

A fin de garantizar un funcionamiento económico del equipo, se recomienda seguir las siguientes recomendaciones. (Para más información, consulte el apartado correspondiente).

- Ajuste adecuadamente la dirección del flujo de aire para evitar que se dirija a su cuerpo.
- Ajuste adecuadamente la temperatura ambiente para obtener un ambiente agradable y evitar un exceso de frío o calor.
- Cuando el equipo trabaje en modo Refrigeración, cierre las cortinas para evitar la acción directa de la luz solar.
- Para mantener aire fresco o cálido en el interior de la estancia, evite abrir puertas y ventanas, salvo que sea necesario.
- Programe el temporizador para que el equipo funcione durante el tiempo que usted desee.
- Nunca deje obstrucciones cerca de la salida o la entrada de aire. De lo contrario, la eficacia será menor o, incluso, podría producirse una detención repentina.
- Ajuste adecuadamente la dirección del flujo de aire para evitar que se dirija a su cuerpo.
- Ajuste adecuadamente la temperatura ambiente para obtener un ambiente agradable y evitar un exceso de frío o calor.
- Cuando el equipo trabaje en modo Refrigeración, cierre las cortinas para evitar la acción directa de la luz solar.
- Para mantener aire fresco o cálido en el interior de la estancia, evite abrir puertas y ventanas, salvo que sea necesario.
- Si prevé no utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, por favor, desconéctela y saque las pilas del mando a distancia. Cuando el interruptor de encendido está conectado, siempre se consume algo de energía, incluso cuando el aire acondicionado está apagado. Por favor, desconecte la alimentación para ahorrar energía. Por favor, conecte la alimentación 12 horas antes de reiniciar la unidad para garantizar su correcto funcionamiento.
- Un filtro de aire obstruido reduce la eficiencia de refrigeración o calefacción de la unidad. Limpie el filtro cada dos semanas.

### 5. MANTENIMIENTO



#### **PRECAUCIÓN:**

**Antes de limpiar el aire acondicionado, asegúrese de desconectarlo del suministro eléctrico.**

**Compruebe que los cables no estén rotos ni desconectados.**

**Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.**

**Puede utilizarse un paño húmedo para limpiar la unidad interior si está muy sucia.**

**Nunca utilice un paño húmedo para limpiar el mando a distancia.**

No utilice paños químicamente tratados para limpiar la unidad interior ni deje este tipo de materiales sobre la unidad durante mucho tiempo. Podrían dañar o desteñir la superficie de la unidad.

No utilice bencina, disolvente, polvo abrillantador o sustancias similares para limpiar el equipo. Pueden causar grietas o deformaciones en la superficie de plástico.



## ■ Mantenimiento tras la detención durante un periodo prolongado de tiempo

(por ejemplo, al principio de la estación)

Revise y retire cualquier objeto que pueda bloquear los conductos de entrada y salida de las unidades interiores y exteriores.

Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores. Consulte "Limpieza del filtro de aire" para obtener más información acerca de cómo proceder y asegúrese de volver a instalar los filtros limpios en la misma posición.

Revise y retire cualquier objeto que pueda bloquear los conductos de entrada y salida de las unidades interiores y exteriores.

Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores. Consulte "Limpieza del filtro de aire" para obtener más información acerca de cómo proceder y asegúrese de volver a instalar los filtros limpios en la misma posición.

Conecte la alimentación al menos 12 horas antes de poner en marcha la unidad para asegurarse de que funcione correctamente. Cuando se encienda, aparecerá la pantalla de visualización del mando a distancia.

## ■ Mantenimiento antes de una parada prolongada

(por ejemplo, al final de la estación)

Accione las unidades interiores en modo Solo Ventilador durante aproximadamente medio día para, así, secar el interior de las mismas.

Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores. Consulte "Limpieza del filtro de aire" para obtener más información acerca de cómo proceder y asegúrese de volver a instalar los filtros limpios en la misma posición.

## ■ Limpieza del filtro de aire (en algunos modelos)

El filtro de aire evita que el polvo u otras partículas penetren en la unidad. En caso de obstrucción del filtro, la eficiencia del aire acondicionado puede verse reducida en gran medida. Por tanto, en periodos de uso prolongados, debe limpiar el filtro cada dos semanas.

Si el aire acondicionado está instalado en un lugar con mucho polvo, limpie el filtro de aire frecuentemente.

Si se acumula demasiado polvo como para poder limpiarlo, sustituya el filtro por uno nuevo (los filtros de recambio son un accesorio opcional).

La limpieza de los filtros debe ser realizada por personal cualificado.

- Ha adquirido una unidad con ventilación trasera. Extraiga los tornillos de fijación del filtro (2 tornillos) y retire el filtro de la unidad.

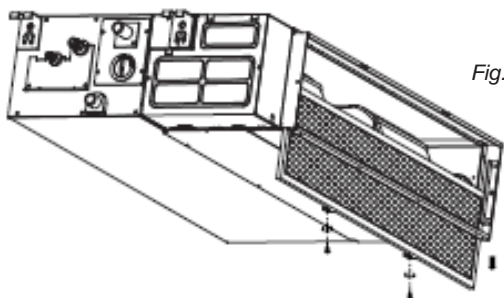


Fig.5-1

- La unidad que ha adquirido es una unidad ventilada. Levante ligeramente el filtro para liberar el gancho de sus orificios de fijación y extraiga el filtro en la dirección que indica la flecha, tal y como se muestra en la siguiente imagen.

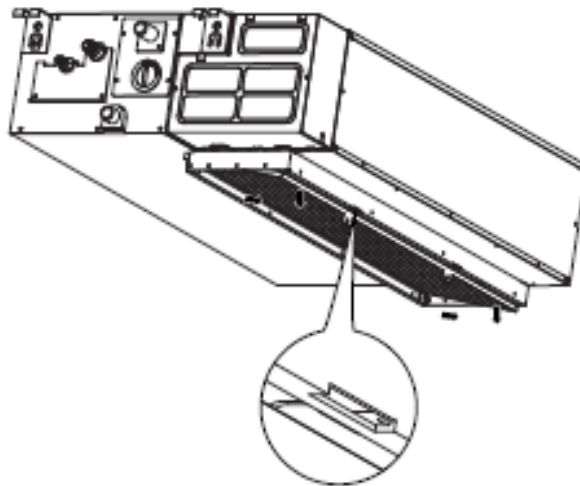


Fig.5-2

- Limpie el filtro de aire (puede utilizar agua limpia o un aspirador. Si la acumulación de polvo es considerable, por favor, utilice un cepillo o límpielo con un detergente suave y séquelo en un lugar fresco y seco).

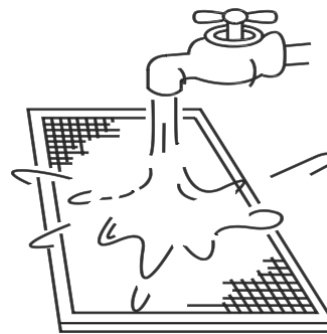


Fig.5-3

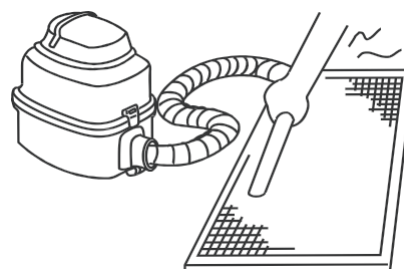


Fig.5-4

La entrada de aire debe estar orientada hacia arriba cuando se utiliza el aspirador.

(Véase la Fig. 5-4)

El lado de entrada de aire debe quedar hacia abajo cuando utilice agua. (Véase la Fig. 5-3)



## PRECAUCIÓN:

No seque el filtro de aire con luz directa del sol ni con una fuente de calor.

5. Reinstalación del filtro de aire
6. Instale nuevamente el filtro y cierre la rejilla de entrada de aire en orden inverso al seguido en los pasos 1 y 2, y vuelva a conectar los cables de la caja de control a los terminales correspondientes, situados en el cuerpo principal de la unidad.

## 6. LOS SÍNTOMAS SIGUIENTES NO SON PROBLEMAS DEL AIRE ACONDICIONADO

### Síntoma 1: El sistema no funciona

- El aire acondicionado no se inicia inmediatamente después de pulsar el botón ON/OFF el botón del mando a distancia está pulsado.  
Si el indicador de funcionamiento se ilumina, significa que el sistema funciona con normalidad. Para evitar sobrecargas en el motor del compresor, el aire acondicionado se activa 3 minutos después de haberlo ENCENDIDO.
- Si el indicador del reloj, el indicador "PRE-DEF (tipo refrigeración y calefacción) o el indicador de Solo Ventilador (tipo solo refrigeración) se encienden, significa que ha seleccionado el modo Calefacción. Si, al accionarse el equipo, el compresor aún no se ha puesto en marcha, la unidad interior activará la protección contra viento frío como consecuencia de la temperatura de salida excesivamente baja.

### Síntoma 2: Cambio a Ventilador durante el modo Refrigeración

- Para evitar la formación de escarcha en el evaporador interior, el sistema cambiará automáticamente al modo Ventilador y restablecerá el modo Refrigeración poco después.
- Cuando la temperatura ambiente desciende hasta el valor seleccionado, el compresor se apaga y la unidad interior cambia a modo Ventilador; cuando la temperatura se eleva, el compresor se activa de nuevo. Lo mismo sucede en el modo Calefacción.

### Síntoma 3: El equipo expulsa aire blanquecino (niebla) de una de las unidades

#### Síntoma 3,1: Unidad interior

- Cuando la humedad es alta durante la función de Refrigeración, si el interior de la unidad interior está muy sucio, la distribución de la temperatura por la habitación no es uniforme. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior. Pida a su distribuidor información detallada sobre la limpieza de la unidad. Esta operación la debe llevar a cabo una persona cualificada.

### Síntoma 3.2: Unidad interior, unidad exterior

- Cuando el sistema activa de nuevo el modo Calefacción tras producirse el Desescarche. La humedad generada en el desescarche se convierte en vapor y se expulsa.

### Síntoma 4: Ruido del aire acondicionado en modo Refrigeración

#### Síntoma 4.1: Unidad interior

- Cuando el sistema se encuentra en modo Refrigeración o está detenido, se puede oír de forma continuada un débil "shah". Este ruido se escucha cuando está en funcionamiento la bomba de desagüe (accesorios opcionales).
- Se oye un sonido de chirrido parecido a "pishi-pishi" cuando el sistema se detiene después del modo calefacción. La causa de este sonido es la expansión y contracción de las piezas de plástico, debido a los cambios de temperatura.

#### Síntoma 4.2: Unidad interior, unidad exterior

- Cuando el sistema está en funcionamiento se oye un leve silbido.  
Este es el sonido del paso de gas refrigerante a través de las unidades interiores y exteriores.
- Se oye un leve silbido cuando el equipo acaba de accionarse, inmediatamente después de detenerse o en el modo Desescarche.  
Este sonido se debe a cortes o cambios de flujo de refrigerante.

#### Síntoma 4,3: Unidad exterior

- Cuando cambia el tono del sonido normal de funcionamiento. Este ruido tiene su origen en un cambio de frecuencia.

### Síntoma 5: Sale polvo de la unidad

- Cuando se utiliza la unidad por primera vez tras una parada prolongada. Esto se debe a que ha entrado polvo en la unidad.

### Síntoma 6: Las unidades pueden desprender olores

- La unidad puede absorber el olor de la estancia, el mobiliario, los cigarrillos, etc. y después emitirlo de nuevo.

### Síntoma 7: El ventilador de la unidad exterior no gira.

- Durante su funcionamiento. La velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del equipo.

## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 7,1. Problemas del aire acondicionado y posibles causas

**Si se produce alguna de las averías siguientes, apague el equipo, desconecte el suministro eléctrico y póngase en contacto con su distribuidor.**

- El indicador de funcionamiento parpadea rápidamente (5 Hz). El indicador continúa parpadeando rápidamente tras cortar el suministro de corriente y encenderlo de nuevo. (Consulte la Tabla 7-1 y Tabla 7-2)
- El mando a distancia está averiado o el botón no funciona bien.
- Se activa un dispositivo de seguridad, como un fusible o un interruptor.
- Han entrado objetos o agua en la unidad.
- Hay una fuga de agua en la unidad interior.
- Otras anomalías.

**Si el sistema no funciona adecuadamente por causas distintas a las mencionadas o se produce alguna de las averías anteriores, revise el sistema siguiendo las siguientes instrucciones.** (Véase la Tabla 7-3)



#### **PRECAUCIÓN:**

**Si se produce la avería anterior, corte la alimentación, compruebe si el voltaje está fuera de rango y si la instalación del aire acondicionado es adecuada y, a continuación, conéctelo de nuevo a la corriente después de 3 minutos. Si el problema persiste, por favor, contacte con su empresa de reparación local o con el distribuidor del equipo.**

---



Tabla 7-1

N.	Avería	Pantalla (tubo Nixie)	Indicador del reloj	Indicador de funcionamiento (parpadeos por segundo)
1	Error en la memoria EEPROM de la unidad interior	E0	OFF	1
2	Error de comunicación entre las unidades interiores y exteriores	E1	OFF	2
3	Avería en la velocidad del ventilador interior	E3	OFF	4
4	Circuito abierto o cortocircuito del sensor de temperatura interior	E4	OFF	5
5	Circuito abierto o cortocircuito del sensor de temperatura del serpentín del evaporador	E5	OFF	6
6	Avería en la detección de fugas de refrigerante	EC	OFF	7
7	Avería de la alarma de nivel de agua	EE	OFF	8
8	Error de comunicación entre dos unidades interiores (modelo Twins)	E8	OFF	9
9	Otra avería en el modelo Twins	E9	OFF	10
10	Protección contra sobrecargas de corriente	F0	ON	1
11	Circuito abierto o cortocircuito del sensor de temperatura exterior	F1	ON	2
12	Error del sensor de temperatura del tubo del condensador exterior	F2	ON	3
13	Error de sensor de temperatura de descarga del aire	F3	ON	4
14	Error en la memoria EEPROM de la unidad exterior	F4	ON	5
15	Avería en la velocidad del ventilador exterior (Solo para motores de ventilador de CC)	F5	ON	6
16	Error de sensor T2b	F6	ON	7
17	Protección del módulo IPM del Inverter	P0	Parpadeo	1
18	Protección contra alta/baja tensión	P1	Parpadeo	2
19	Protección contra temperatura alta de la parte superior del compresor	P2	Parpadeo	3
20	Protección contra baja temperatura exterior	P3	Parpadeo	4
21	Error de accionamiento en el compresor	P4	Parpadeo	5
22	Conflicto de modos	P5	Parpadeo	6

Tabla 7-2

Síntomas	Causas	Solución
<b>La unidad no se inicia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apagón.</li> <li>• El interruptor de encendido está apagado.</li> <li>• El fusible puede estar fundido.</li> <li>• Las pilas del mando están agotadas o hay otro problema con el mando a distancia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esperar a que se restaure la corriente. Conecte la alimentación.</li> <li>• Reemplace el fusible.</li> <li>• Cambie las pilas o revise el mando.</li> </ul>
<b>El aire fluye con normalidad, pero no enfría</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura no se ha programado correctamente.</li> <li>• Está en los 3 minutos de protección del compresor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programe adecuadamente la temperatura.</li> <li>• Espere.</li> </ul>
<b>La unidad se inicia o se detiene con frecuencia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exceso o falta de refrigerante.</li> <li>• Hay aire o falta concentración de gas en el circuito de refrigeración.</li> <li>• Avería en el compresor.</li> <li>• La tensión es demasiado alta/baja.</li> <li>• El circuito del sistema está obstruido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si hay alguna fuga y rellene adecuadamente con refrigerante.</li> <li>• Vacíe y rellene con refrigerante.</li> <li>• Realice el mantenimiento del compresor o cámbielo.</li> <li>• Instale un manostato.</li> <li>• Busque las razones y solucione el problema.</li> </ul>
<b>Bajo efecto refrigerante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El intercambiador de calor de la unidad exterior y el de la interior están sucios.</li> <li>• El filtro de aire está sucio.</li> <li>• La entrada/salida de las unidades interiores/exteriores está bloqueada.</li> <li>• Las puertas y ventanas están abiertas</li> <li>• Luz solar directa en la estancia.</li> <li>• Demasiados recursos caloríficos.</li> <li>• Temperatura exterior demasiado elevada.</li> <li>• Fuga o falta de refrigerante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el intercambiador de calor.</li> <li>• Limpie el filtro de aire.</li> <li>• Elimine toda suciedad y consiga que el aire fluya con mayor suavidad.</li> <li>• Cierre puertas y ventanas.</li> <li>• Ponga cortinas para proteger la unidad del sol.</li> <li>• Reduzca la fuente calorífica.</li> <li>• Se reduce la capacidad del aire acond. (normal).</li> <li>• Compruebe si hay alguna fuga y rellene adecuadamente con refrigerante.</li> </ul>
<b>Bajo efecto térmico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura exterior es inferior a 7 °C.</li> <li>• Las puertas y ventanas no están completamente cerradas.</li> <li>• Fuga o falta de refrigerante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice un aparato calefactor.</li> <li>• Cierre puertas y ventanas.</li> <li>• Compruebe si hay alguna fuga y rellene adecuadamente con refrigerante.</li> </ul>

## 7.2. Averías y posibles causas del mando con cable

Compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con el servicio de reparación o mantenimiento. (Véase la Tabla 7-3)

Tabla 7-3

Síntomas	Solución	Causas
La velocidad del ventilador no se puede cambiar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el MODO indicado en la pantalla de visualización es "AUTO"</li> </ul>	Al seleccionar el modo Automático, el aire acondicionado modificará automáticamente la velocidad del ventilador.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el MODO indicado en la pantalla de visualización es "AIRE SECO"</li> </ul>	Al seleccionar el modo Aire Seco, el aire acondicionado modificará automáticamente la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se puede seleccionar durante "REFRIGERACIÓN", "SOLO VENTILADOR" y "CALEFACCIÓN"
La señal del mando con cable no se transmite incluso cuando se pulsa el botón ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el transmisor de señal del mando con cable está orientado correctamente hacia el receptor de señal de la unidad interior.</li> </ul>	El suministro eléctrico está apagado.
El indicador TEMP. no aparece.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el MODO indicado en la pantalla de visualización es SOLO</li> </ul>	En el modo VENTILADOR, la temperatura no se puede programar.
La indicación desaparece de la pantalla tras cierto tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que el temporizador se detiene cuando aparece la indicación TIMER OFF en la pantalla de visualización.</li> </ul>	El aire acondicionado se detendrá hasta que se alcance el tiempo seleccionado
El indicador TIMERON se apaga tras cierto tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que el temporizador se activa cuando aparece la indicación TIMERON en la pantalla de visualización.</li> </ul>	Cuando alcance el tiempo determinado, el aire acondicionado se iniciará automáticamente y el indicador correspondiente desaparecerá.
No recibe sonido alguno desde la unidad interior, incluso cuando el botón ON/OFF está pulsado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el transmisor de señal del mando con cable está orientado correctamente hacia el receptor de señal de la unidad interior cuando el botón ON/OFF está pulsado.</li> </ul>	Dirija el transmisor de señal del mando con cable al receptor de la señal de infrarrojos de la unidad interior y, a continuación, pulse el botón ON/OFF dos veces.



---

**OFICINA CENTRAL**

Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)  
Tel. 93 480 33 22  
[www.frigicoll.com](http://www.frigicoll.com)  
[www.kaysun.es](http://www.kaysun.es)

**AREAS DE NEGOCIO (Fax)**

**Climatización y Energía** 93 480 33 23  
**Hostelería y Refrigeración** 93 371 59 10  
**Electrodomésticos** 93 371 59 10  
**Transporte** 93 473 31 40  
**Recambios** 93 473 27 02

**MADRID**

Senda Galiana, 1  
Polígono Industrial Coslada  
28820 Coslada (Madrid)  
Tel. 91 669 97 01  
Fax 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)

---